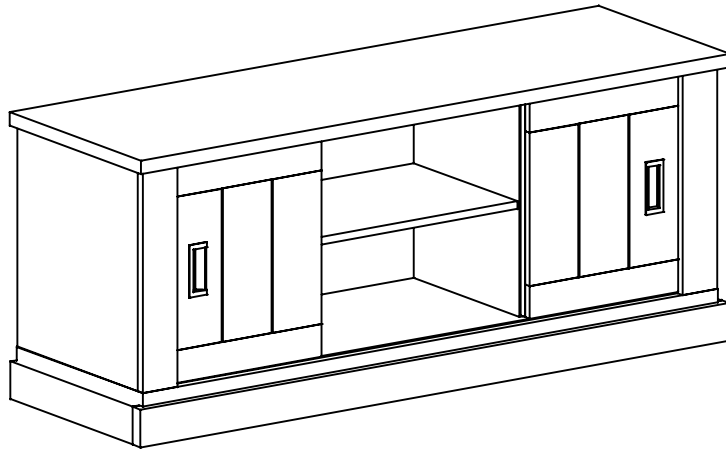


# Modell: ORLANDO 31



**(D) Montageanleitung**

**(NL) Handleiding voor de montage**

**(TR) Montaj talimatı**

**(F) Notice de montage**

**(CZ) Montážní návod**

**(HU) Szerelési útmutató**

**(GB) Assembly instructions**

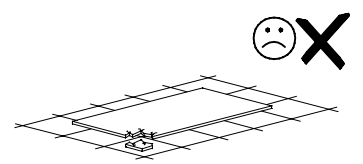
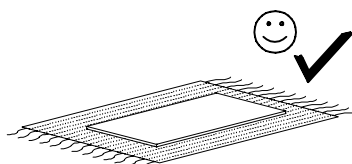
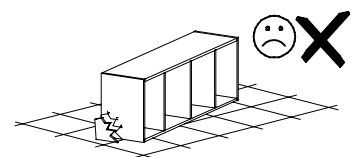
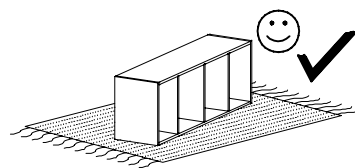
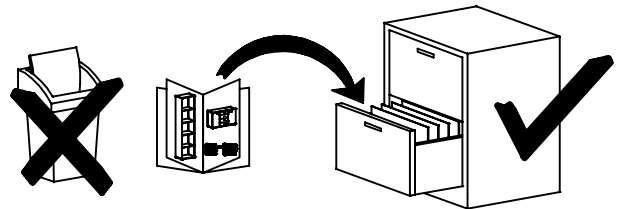
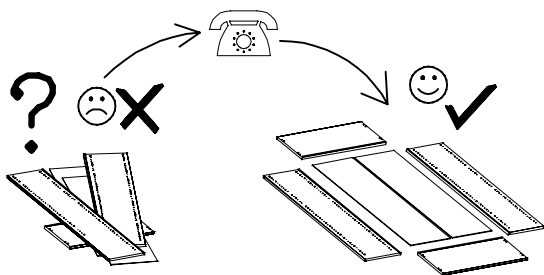
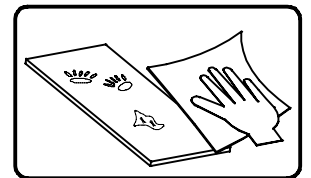
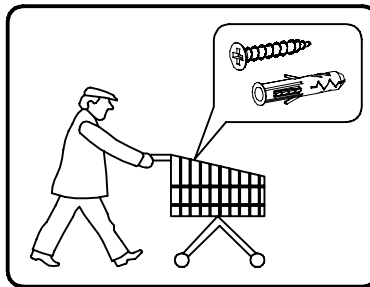
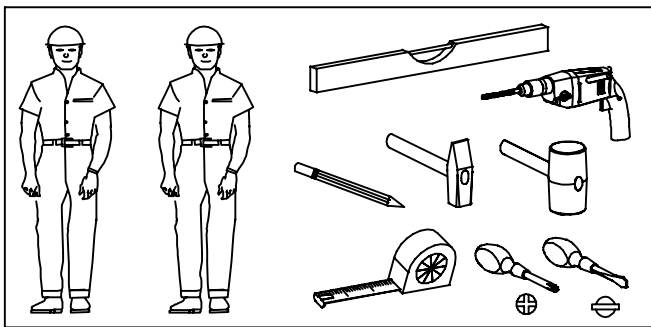
**(PL) Instrukcja montażu**

**(RU) Инструкция по монтажу**

**(IT) Istruzioni di montaggio**

**(SK) Návod na montáž**

**(RO) Instrucțiuni de montaj**



Name • Nom • Nome • Naam • Nazwa • Иméно  
• Názov • Név • Denumire • Isim • Извание

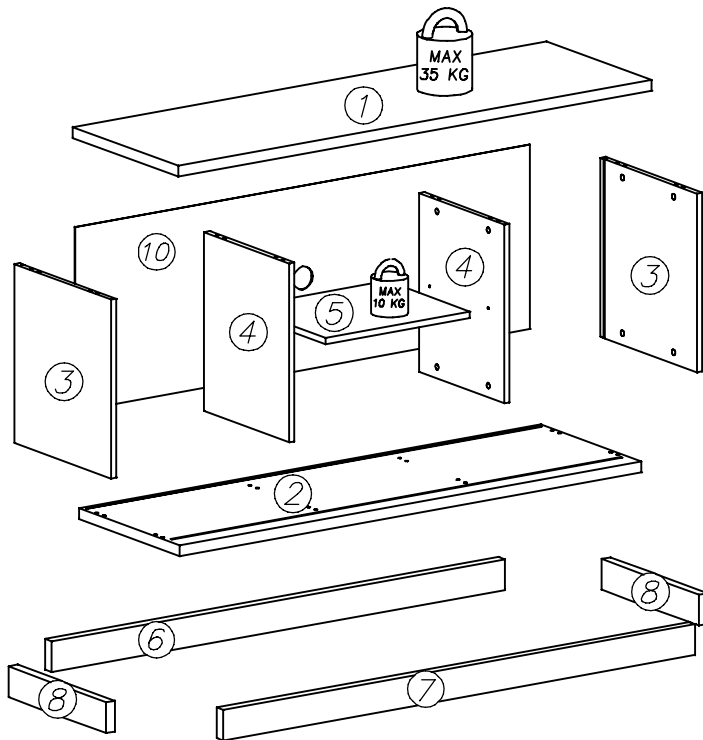
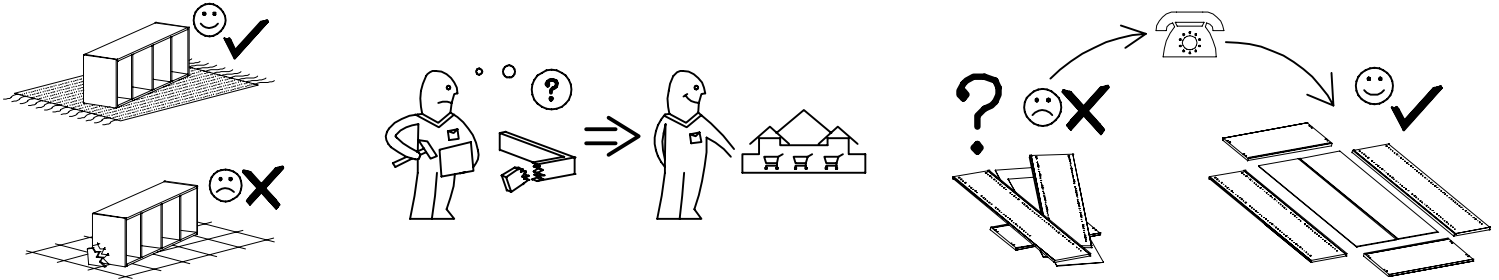
ORLANDO

Nr • No • N° • Номер • Č • Sz

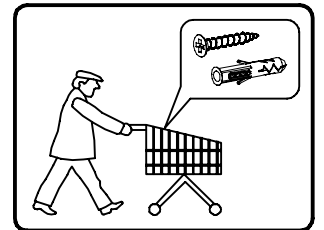
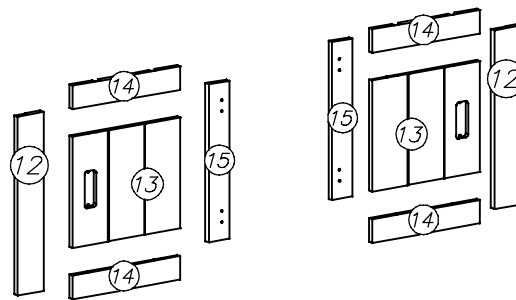
--

Typ • Type • Tip • Típus • Tipo • Tun

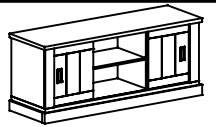
31



nr	L[mm]	B[mm]	T[mm]	Menge	Coll
1	1450	460	28	1	2/2
2	1415	443	28	1	2/2
3	464	424	16	2	1/2
4	464	373	16	2	1/2
5	512	365	16	1	1/2
6	1391	79	28	1	2/2
7	1450	79	28	1	2/2
8	431	79	28	2	2/2
10	1392	476	3	1	2/2
12	464	85	18	2	2/2
13	320	366	16	2	1/2
14	366	68	16	4	2/2
15	456	50	16	2	2/2



W1  GLUE, LEIM, LEPIDLO, LIJ x...(1)	G25  4x28 x...(8)	G22  3,5x16 x...(12)	E73  96mm x...(2)	B1  ø8x35 x...(16)	M11  x...(2)	F15  x...(14)	B3  ø8x50 x...(8)
K5  x...(24)	P4  x...(10)	K1  ø15x12 x...(24)	T39  x...(4)	T40  x...(4)	F4  x...(4)	F2  x...(4)	F12  x...(4)
I7  x...(24)	I1  x...(10)	G2  3x20 x...(12)	G34  3,5x16 x...(84)				



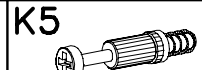
I



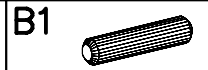
x...(4)



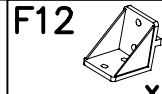
3,5x16 x...(32)



x...(16)



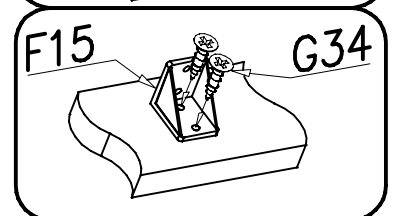
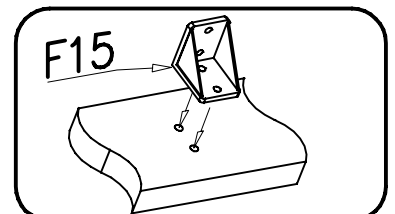
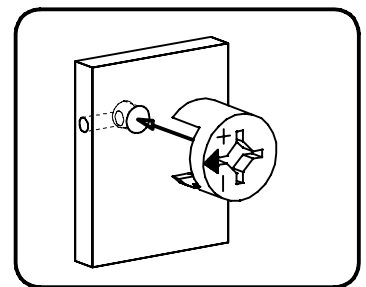
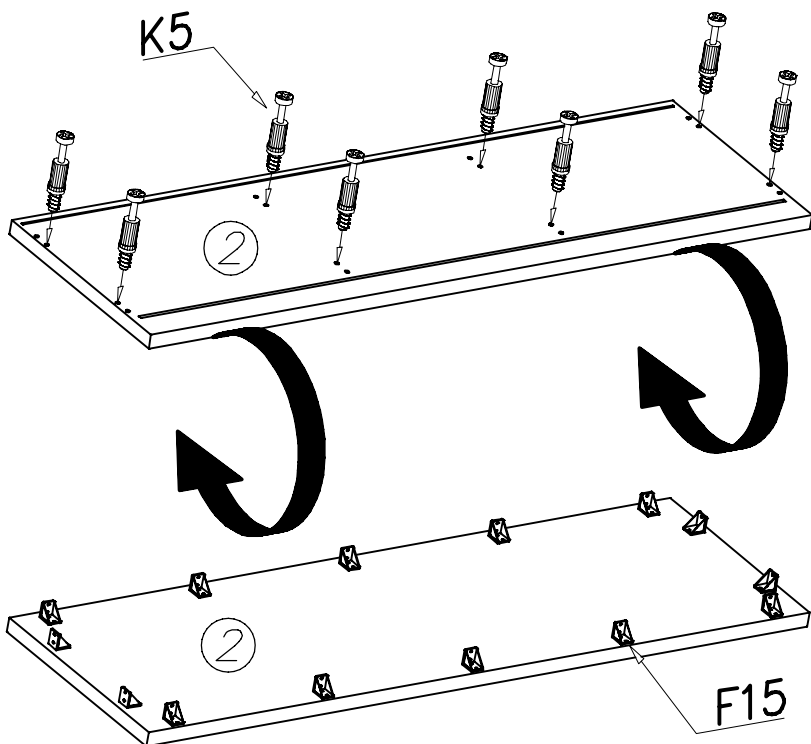
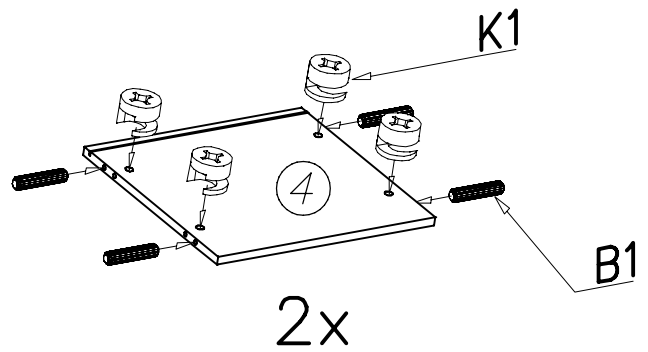
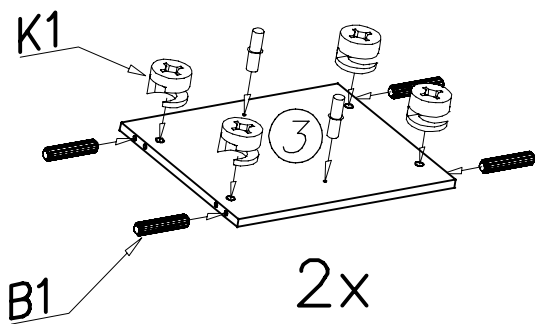
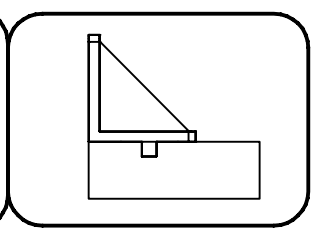
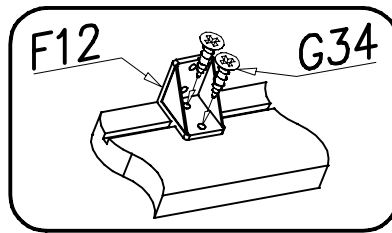
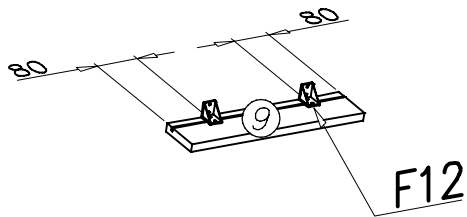
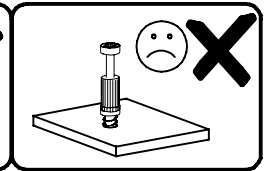
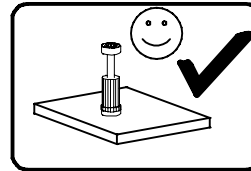
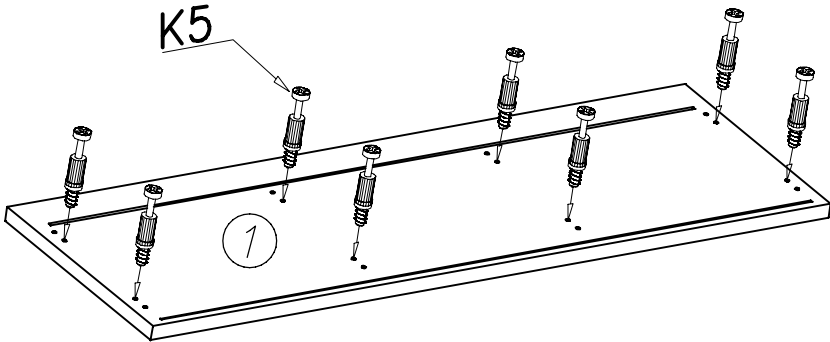
∅8x35 x...(16)

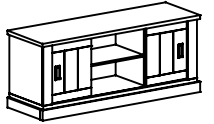


x...(16)




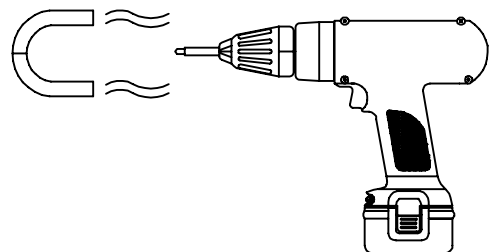
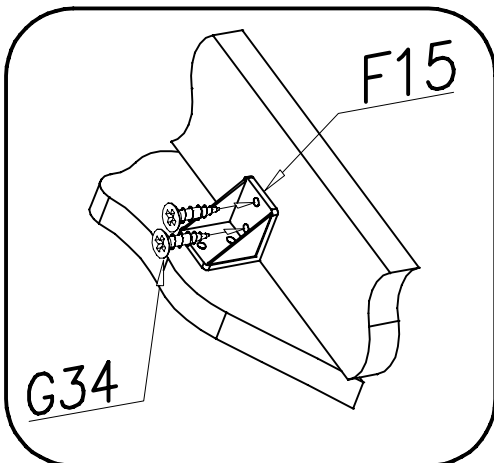
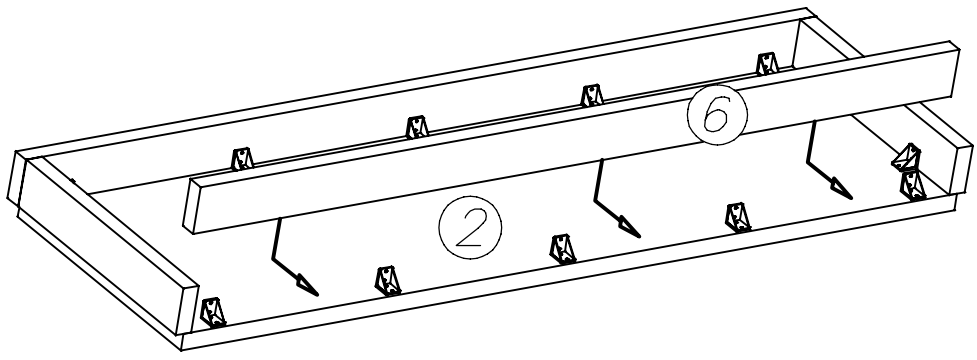
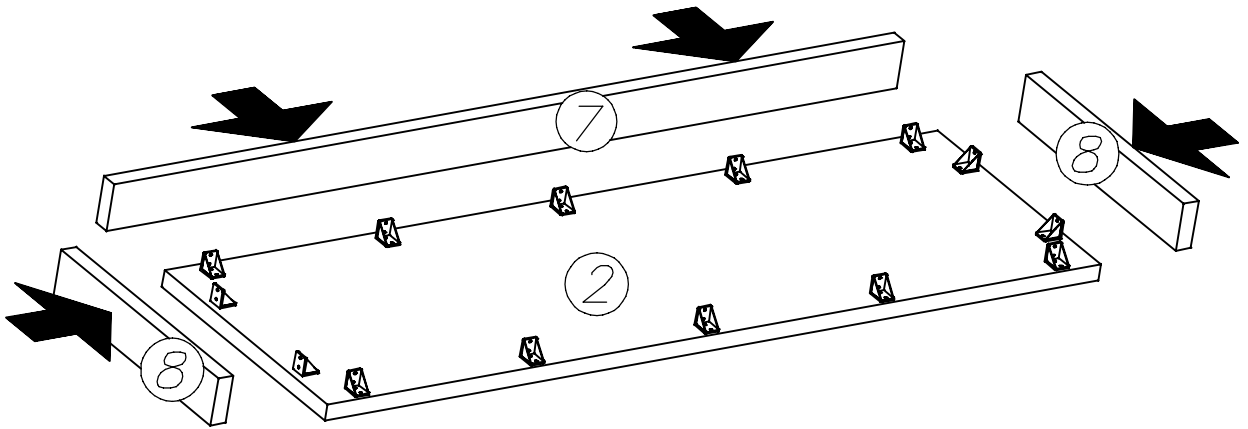
∅15x12 x...(16)

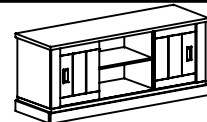




II

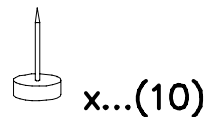
G34   
3,5x16 x...(28)



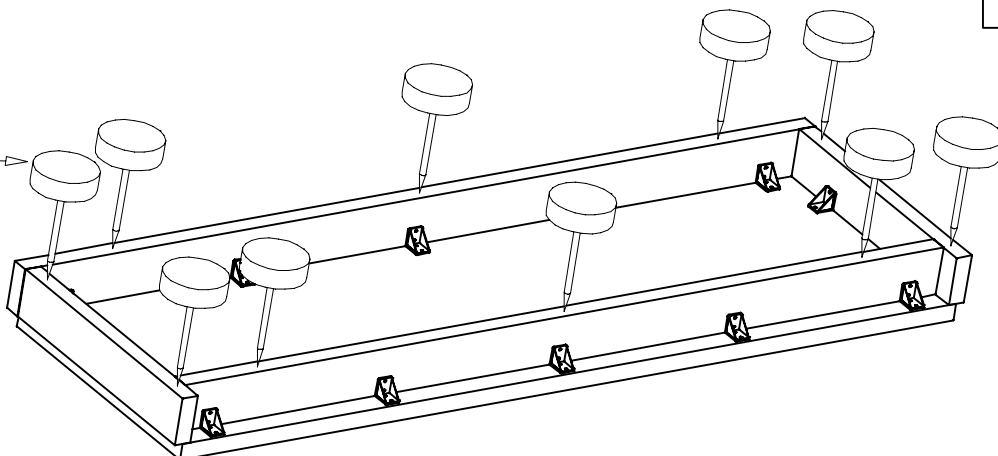


III

P4



P4



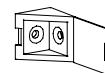
IV

G34



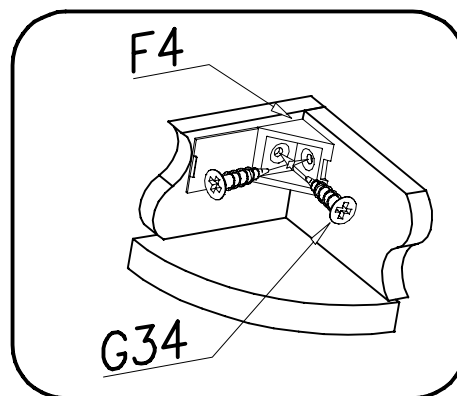
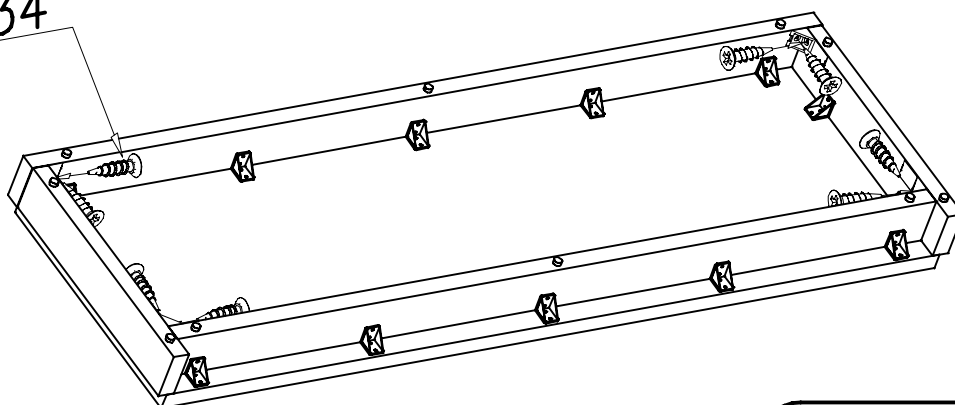
3,5x16 x...(8)

F4



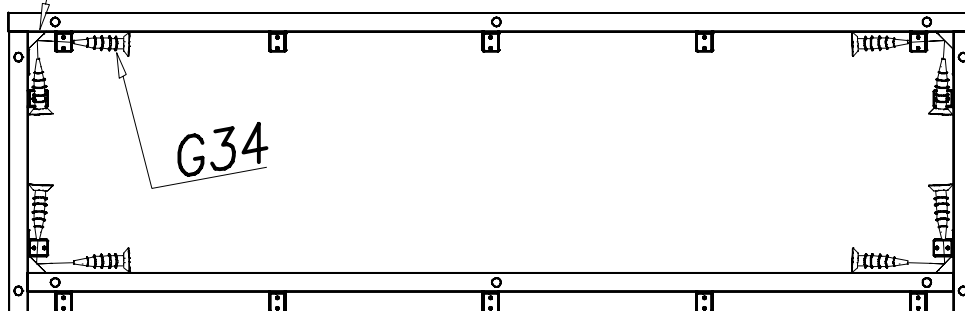
x...(4)

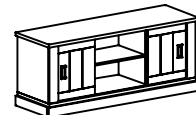
G34



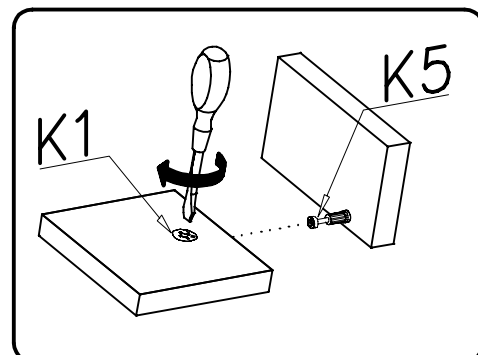
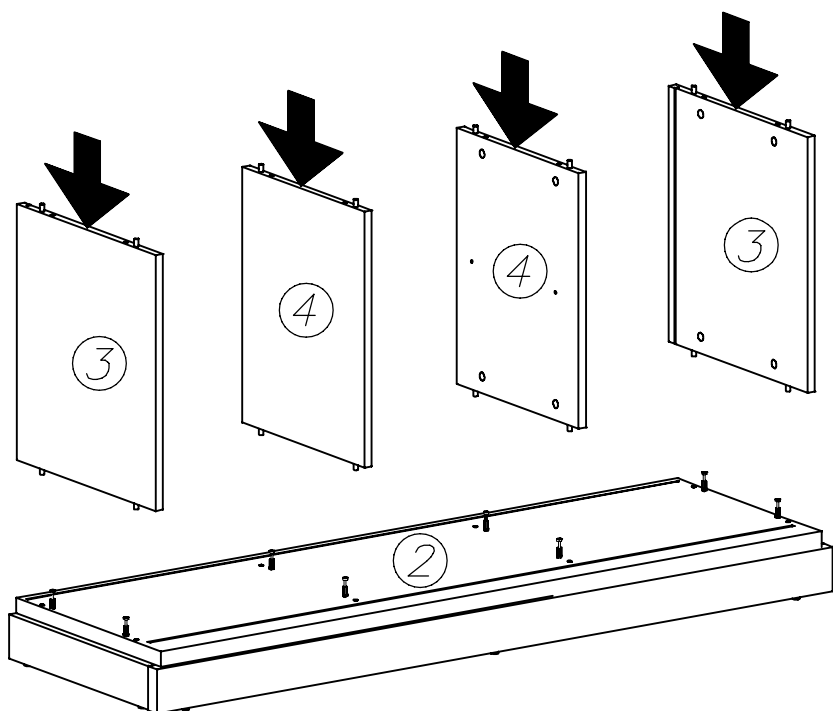
F4

G34

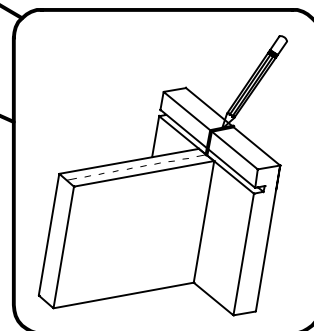
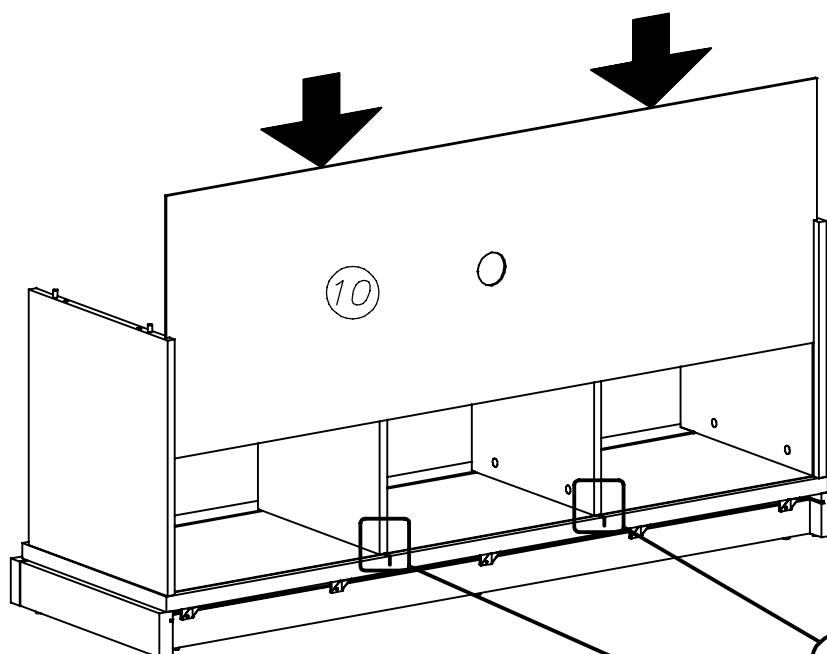


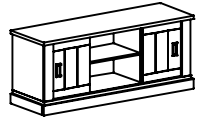


V

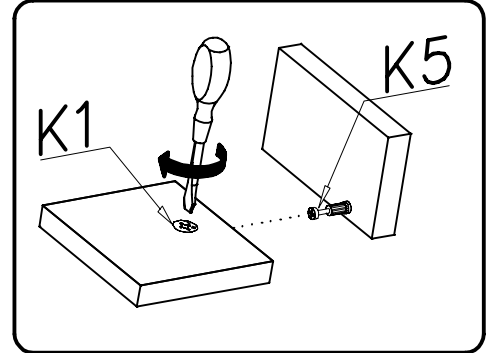
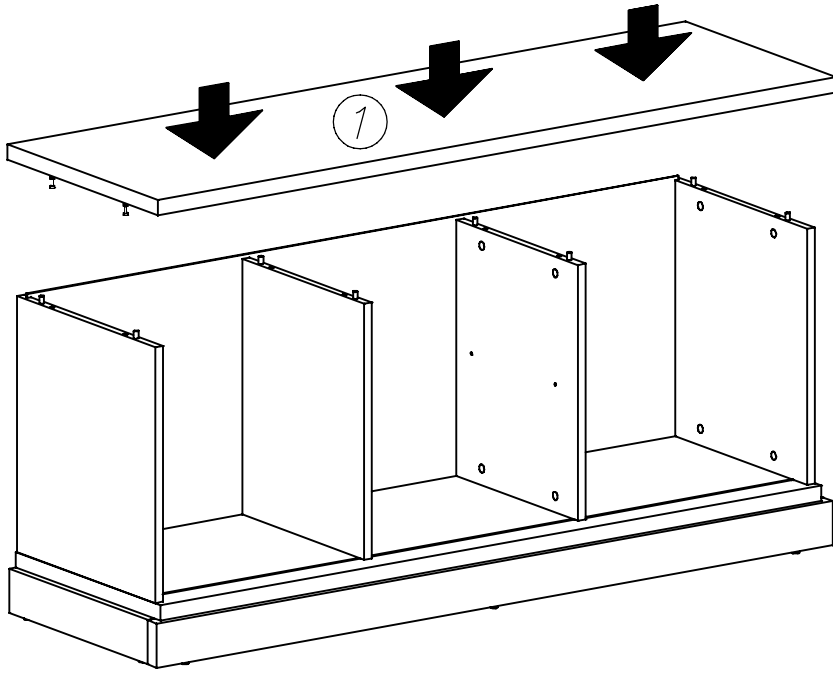


VI

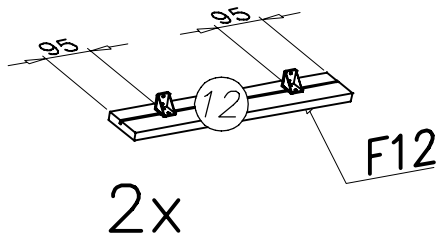




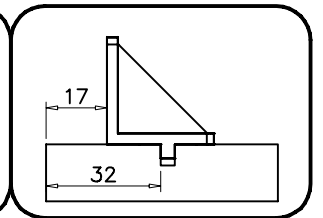
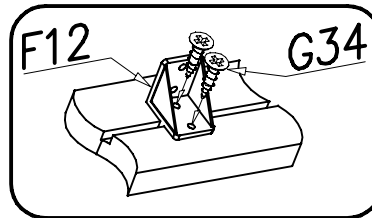
VII



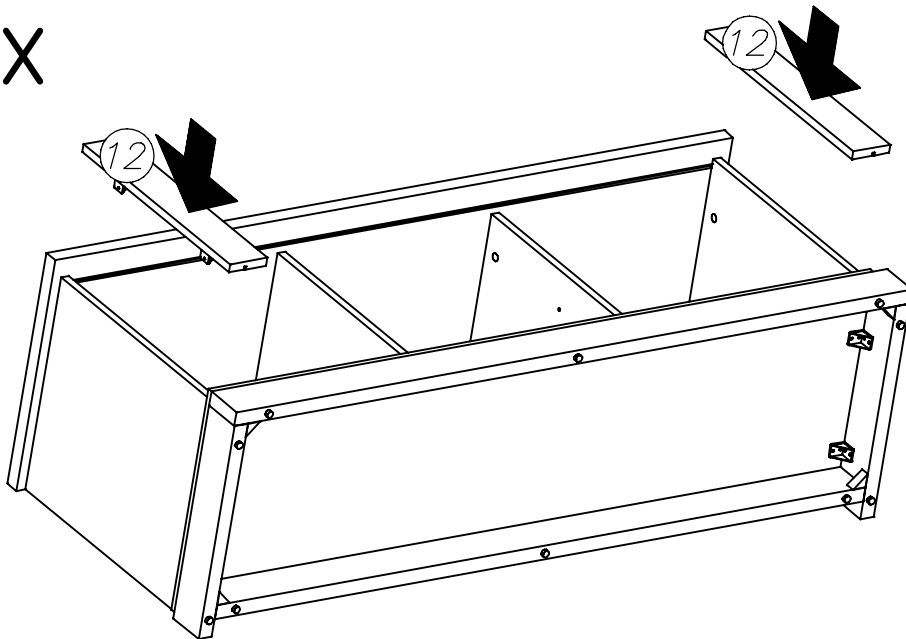
VIII



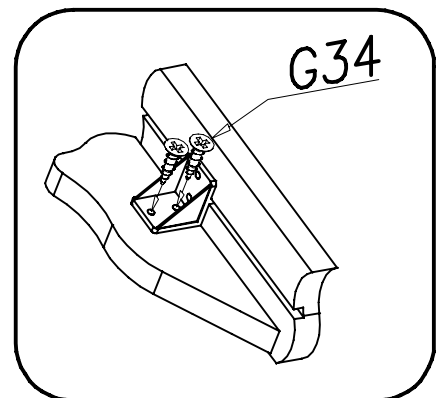
F12 x...(4) G34 3,5x16 x...(8)

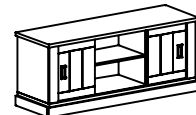


IX


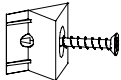


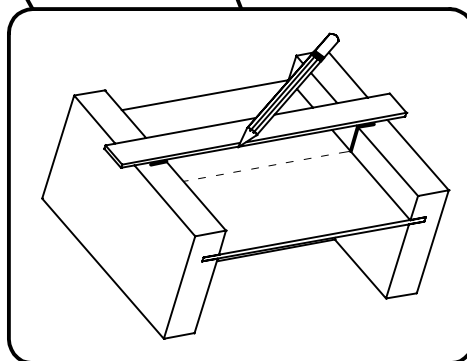
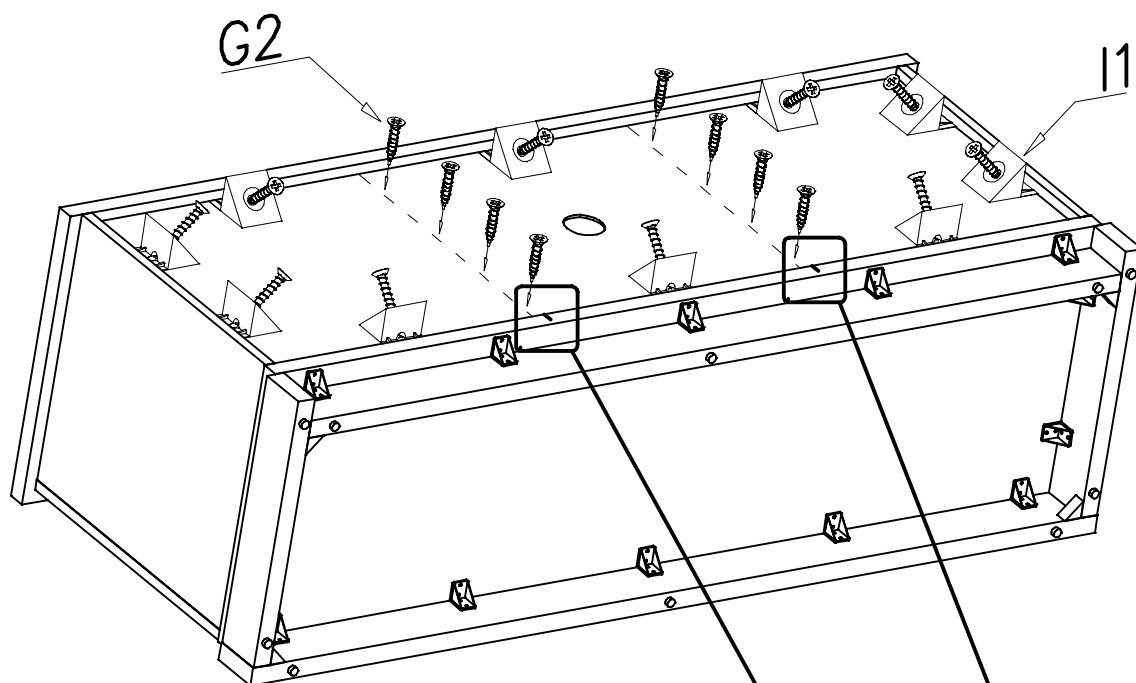
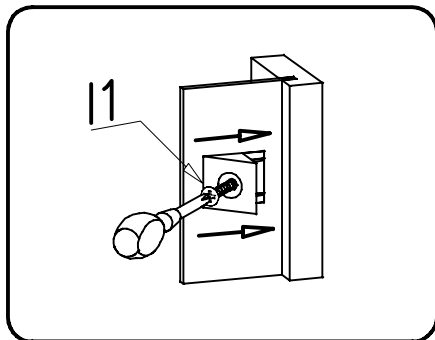
G34 3,5x16 x...(8)



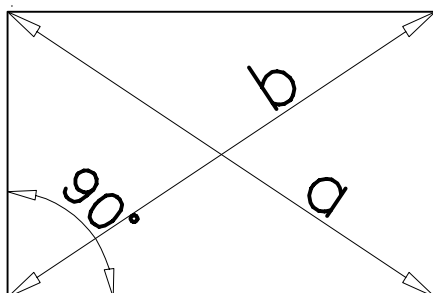


X

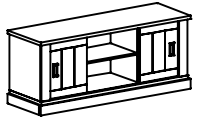
- G2  3x20 x...(12)
- I1  x...(10)





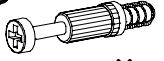

$a = b$

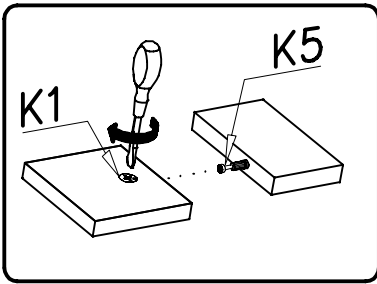
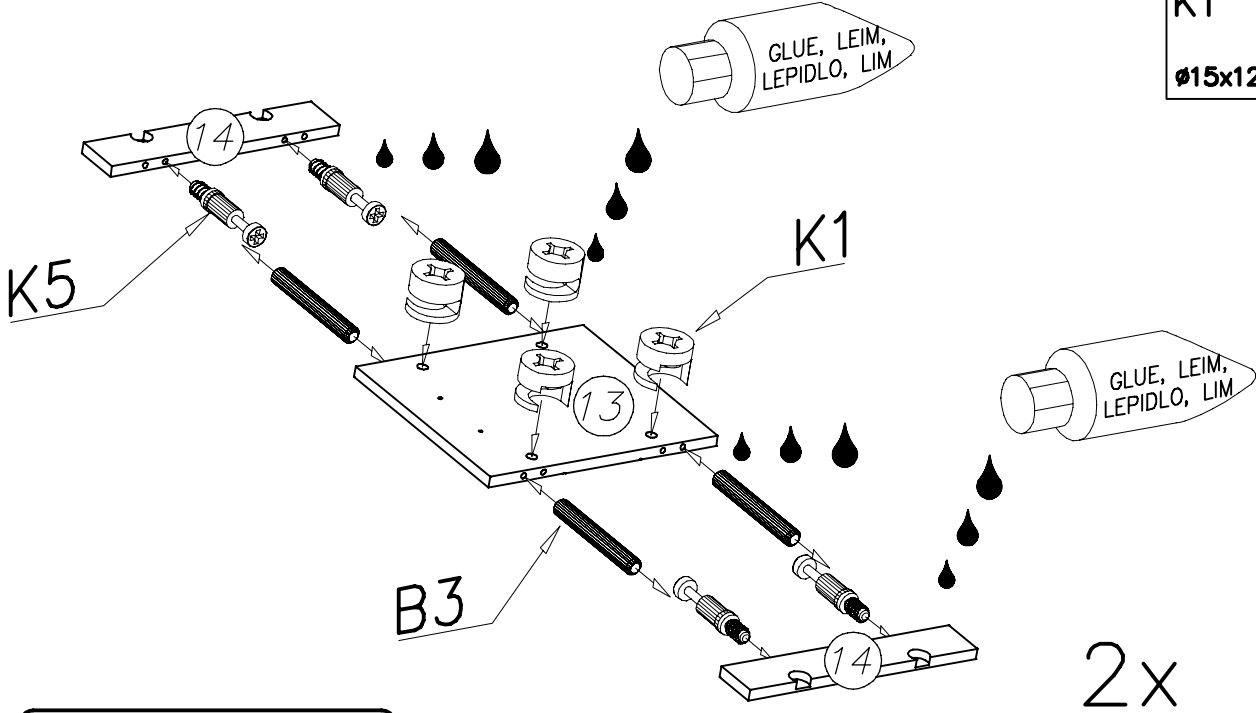




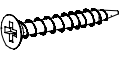


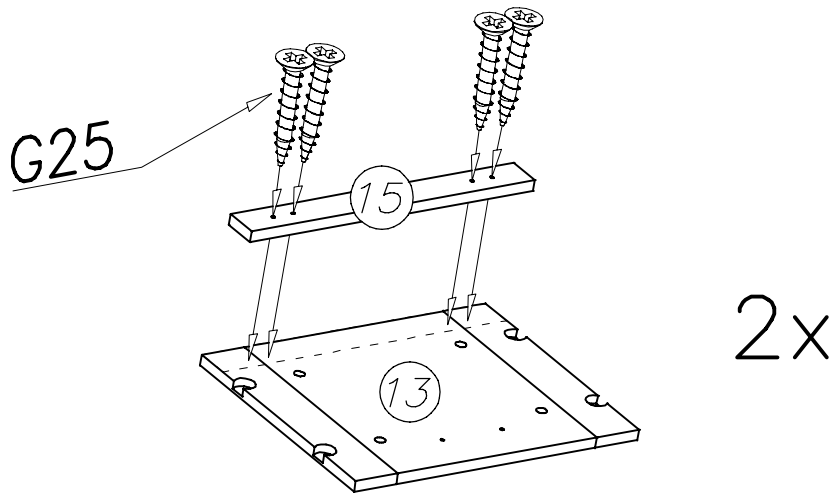
XI

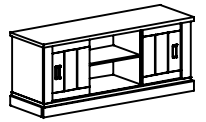
W1	 GLUE, LEIM, LEPIDLO, LIM	x...(1)
B3	 ø8x50	x...(8)
K5		x...(8)
K1	 ø15x12	x...(8)



XII

G25		x...(8)
4x28		



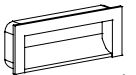


XIII

G22  
3,5x16 x...(12)



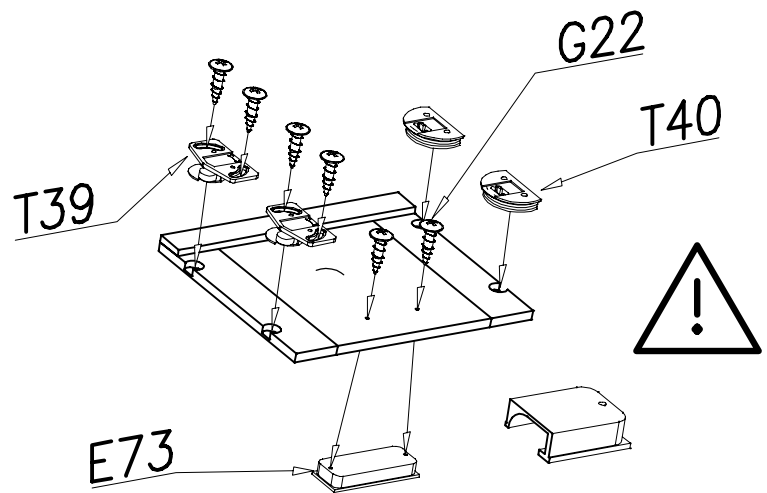
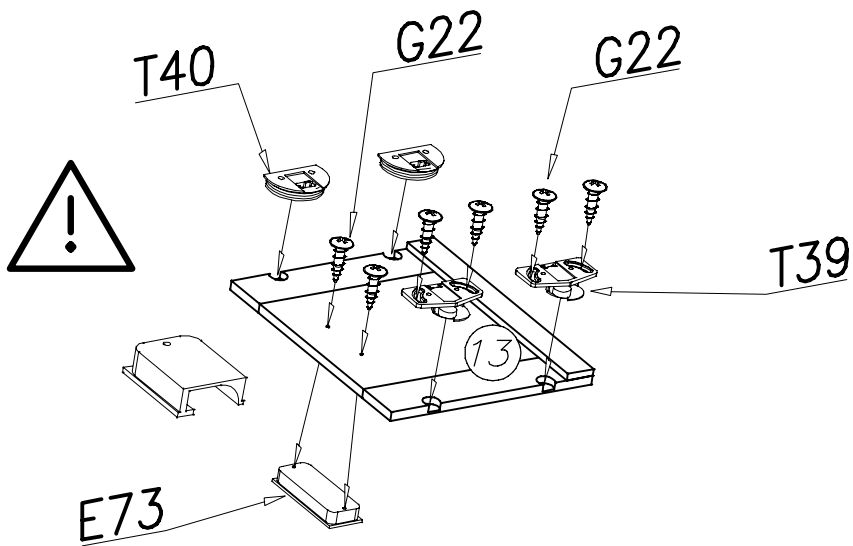
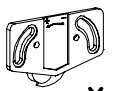
E73  
96mm x...(2)



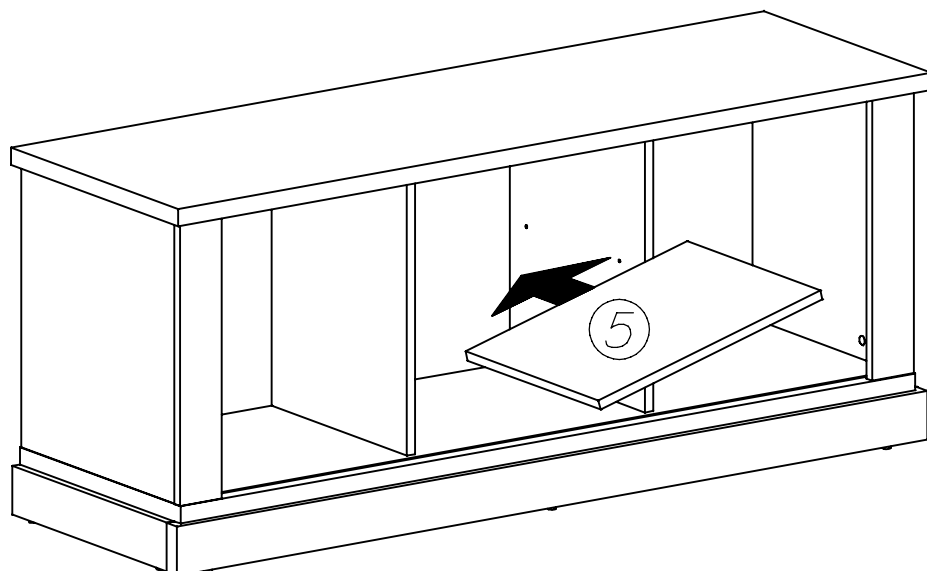
T40  
x...(4)

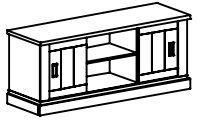


T39  
x...(4)






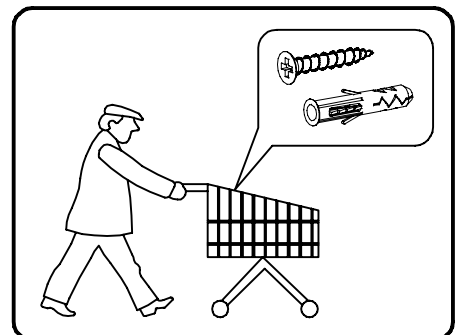
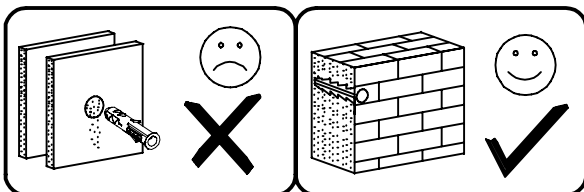
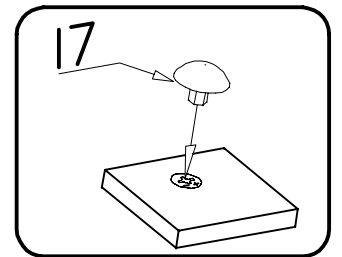
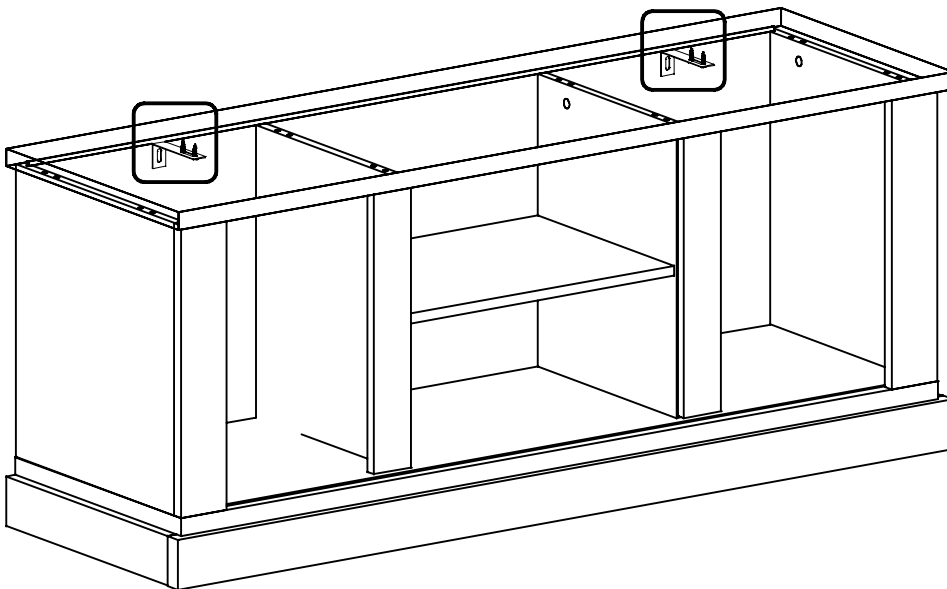
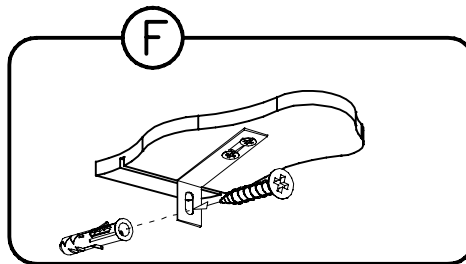
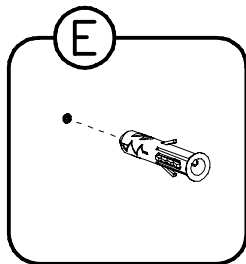
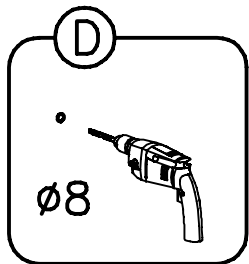
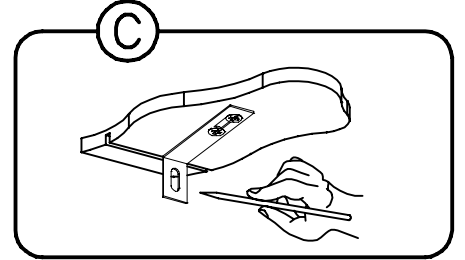
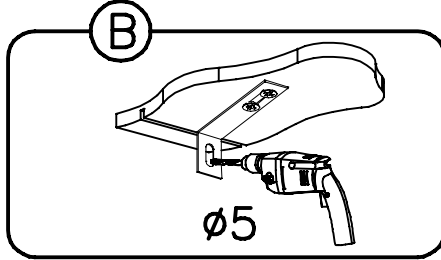
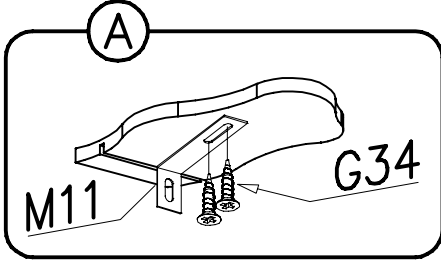
XIV

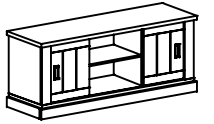




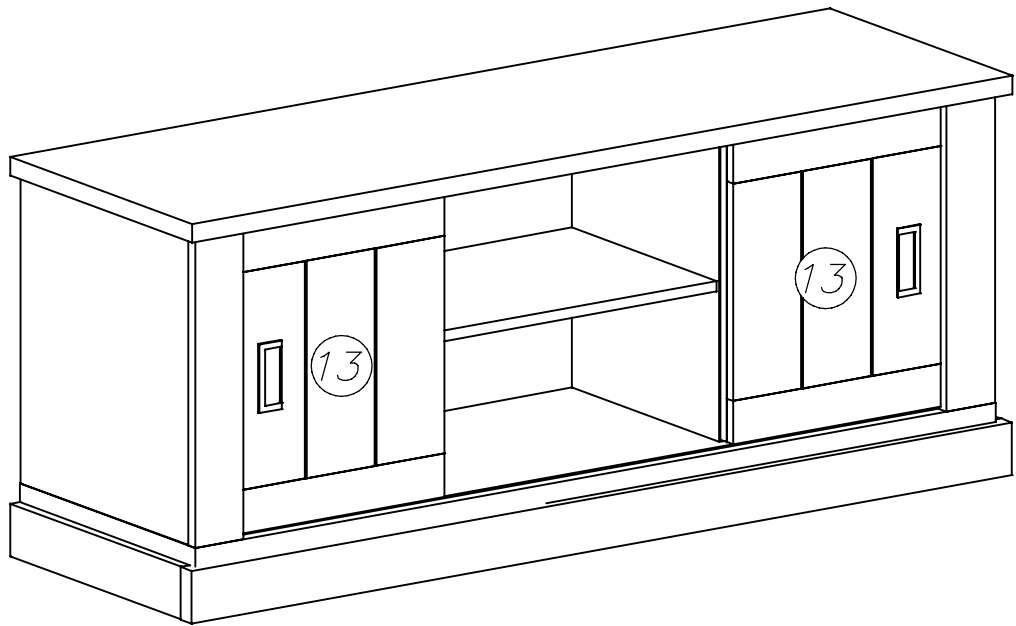
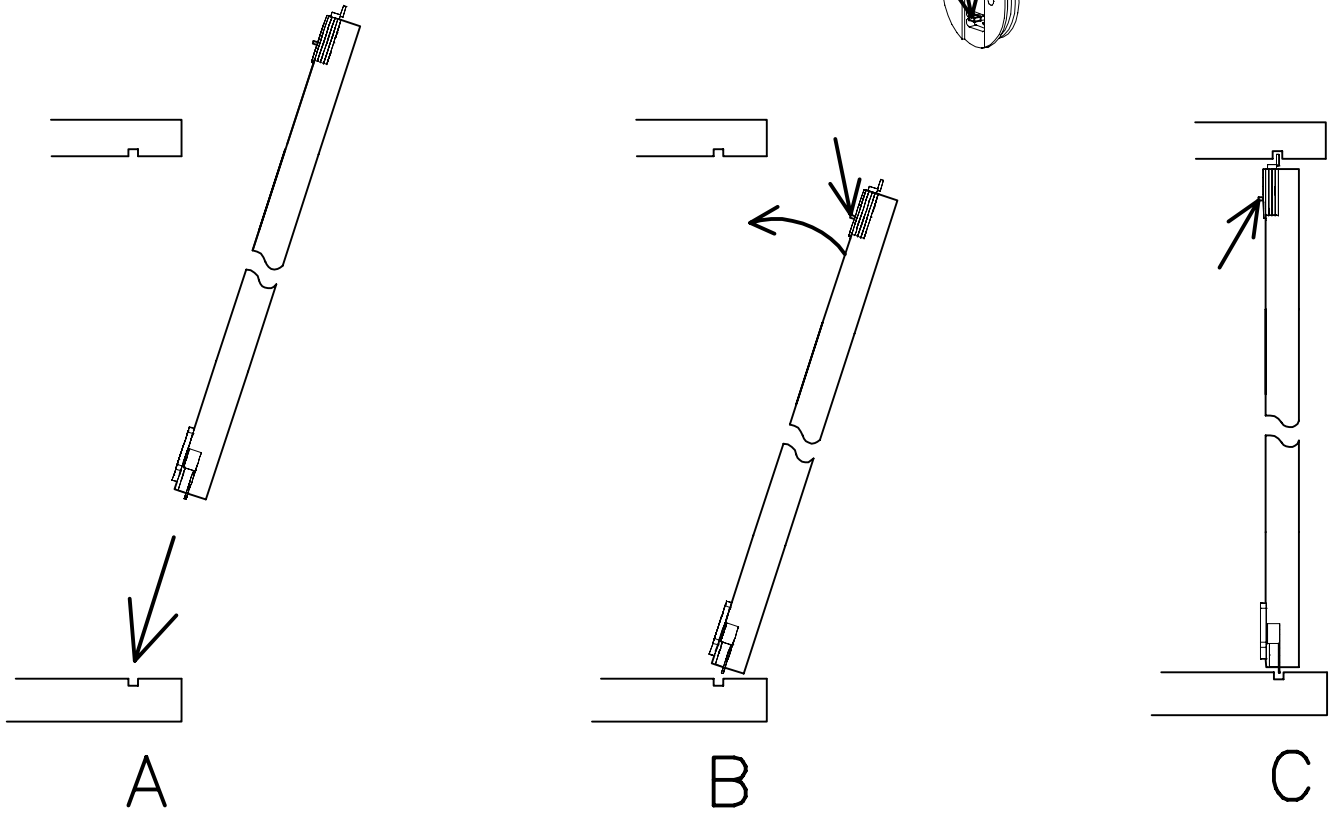
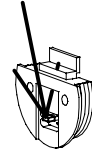
# XV

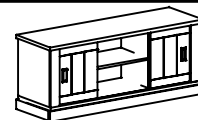
17		M11		G34	
	x...(16)		x...(2)	3,5x16	x...(4)





XVI






**Achtung • Opgelet • Uwaga • Dikkat • Внимание •**  
**Attention • Upozorneni • Figyelem • Attenzione • Atentie**


D	Überschreiten Sie die angegebenen Maximalbelastungen nicht. Andernfalls kann das Möbelstück beschädigt oder zerstört werden.
GB	Do not exceed the maximum loads specified. Otherwise, the furniture may sustain damage or be irreparably damaged.
NL	Overschrijd de aangegeven maximale belastingen niet. Anders kan het meubelstuk worden beschadigd of vernield.
PL	Nie wolno przekraczać podanych maksymalnych wartości obciążenia. W innym przypadku można mebel uszkodzić lub zniszczyć.
TR	Belirtilen azami yuk degerini asmayiniz, aksi taktirde mobilya parçasi zarar gorebilir veya kullanilamaz hale gelebilir.
RU	Не допускается превышение указанных максимальных нагрузок. В противном случае возможно повреждение или разрушение мебели.
FR	Ne dépassez pas les charges maximum indiquées. Sinon, le meuble peut être endommagé ou détruit.
CZ	Nepřekračujte uvedená maximální zatížení. V opačném případě může dojít k poškození nebo zničení nábytku.
HU	Tartsa be az engedélyezett maximális terhelhetőséget/teljesítményt. Különb a bútor és annak alkatrészei megsérülhetnek, tönkre mehetnek.
IT	Non superare il carico massimo indicato. Altrimenti il mobile rischia di rovinarsi o frantumarsi.
RO	Nu depasiti solicitarile maxime specificate. Altfel puteti sa deteriorati sau sa distrugeti piesa de mobilier.
SK	Neprekročte uvedené maximálne zaťaženia. V opačnom prípade sa môže nábytok poškodiť alebo zničiť.
<b>Wandmontage</b>	
D	Die Befestigung des Möbelstückes an der Wand muss von einer fachkundigen Person vorgenommen werden, da für die Montage an die Wand angepasste Dübel erforderlich sind.
GB	A qualified professional is required when mounting furniture to the wall since dowels corresponding to the wall are required for this.
NL	Een vakkundige persoon dient het meubelstuk aan de muur te bevestigen; voor de montage aan de muur zijn immers aangepaste pluggen vereist.
PL	Mocowanie mebla do ściany mogą przeprowadzić wyłącznie wykwalifikowane osoby, z uwagi na zastosowanie odpowiednio dopasowanych kołków do rodzaju ściany.
TR	Mobilya parçasının duvara sabitlenmesi, duvar montajı için özel uyulanmış dübeller gerektirdiğinden bu iş sadece bu konuda uzman bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir.
RU	Поскольку для монтажа на стене необходимо использовать специальные дюбели, мебель должна быть закреплена на стене квалифицированным персоналом.
FR	La fixation du meuble contre le mur doit être effectuée par une personne compétente car, pour le montage mural, il faut utiliser des chevilles adaptées.
CZ	Montáž nábytku na stěnu musí provést odborník, protože k montáži na stěnu jsou zapotřebí upravené hmoždinky.
HU	A bútor elemek falra rögzítését szakembernek kell végeznie, mert a rögzítéshez megfelelő tiplit kell használni.
IT	Il fissaggio del mobile alla parete deve essere eseguito esperte, dato che occorrono tasselli adeguati.
RO	Fixarea la perete a piesei de mobilier se realizeaza numai de catre personal competent, deoarece montajul de perete necesita dibluri adecvate.
SK	Upevnenie nábytku na stenu musí vykonať odborník, nakoľko sú pre montáž na stenu potrebné vhodné hmoždinky.

Name • Nom • Nome • Naam • Nazwa • Иméно  
• Názov • Név • Denumire • Isim • Извание

Nr • No • N° • Номер • Č • Sz

Typ • Type • Tip • Típus • Tipo • Tun

**ORLANDO**

— —

**31**

D

**Unser Direktservice für Beschädigte**  
Sollte Ihnen ein Beschädigtes fehlen, können Sie diese Servicekarte direkt an die untenstehende Nummer senden. Wir können allerdings nur Beschädigte auf diesem Weg verschicken. Sollen Sie eine andere Beanstandung an Ihrem Möbelstück haben, so wenden Sie sich bitte direkt an Ihr Möbelhaus.

GB

**Our direct order service for fitting**  
If a fitting should be missing to you, you know this service map directly following number fixes. We can in this way send away however only fitting. If you should have another objection to your piece of furniture, then they turn please to your furniture house.

CZ

**Náše přímé služby pro kování**  
Chyběl vám nějaký díl z kování, můžete tuto servisní kartu odříznout přímo na niž uvedené číslo. Touto cestou však můžeme zaslát jen díly kování. Pokud byste reklamovali jiný díl nábytku, obraťte se přímo na svého prodejce nábytku.

F

**Bien étudier la notice de montage**  
Repérez les pièces constituant votre meuble. Regroupez et contrôlez la quincaillerie. Munissez-vous de l'outillage nécessaire. Aménagez-vous une zone de montage. Procédez au montage. Ne jamais forcer les assemblages. Remettez les vis après quelques temps d'usage. Garder votre notice de montage, si une pièce venait à manquer, elle serait le plus clair moyen de communiquer avec votre magasin.

I

**Il nostro servizio diretto per l'ordine della ferramenta**  
Nel caso vi mancoassero dei pezzi, potete spedire fax questa carta die servizi direttamente al seguente numero. Per altri reclami al vostro mobile, potete rivolgervi al vostro mobilificio.

BG

**Директно обслужаване на повреден орнел "Орландо"**  
Ако ви липне некои дел од ковачикот, доколку имате право да се дојавите директно на следниот број на факс. Можеме на тој начин да ви доставиме само делови. Ако имате друга жалба на вашиот мебел, молиме да се обратите директно на вашиот продавач на мебел.

NL

**Onze directservice voor losse onderdelen**  
Wanneer er een onderdeel mist kunt u deze servicekaart direct aan onderstaand faxnummer sturen. Wij kunnen alleen langs deze weg onderdelen versturen. Mocht u een ander probleem aan uw meubel hebben verzoeken wij u contact op te nemen met uw meubeldealer.

PL

**Nasz bezpośredni serwis części montażowych**  
Jeżeli brakuje części koniecznych do montażu, prosimy o przesłanie nam tej karty serwisowej na niżej podany numer faxu. Możemy w ten sposób przysłać partiomu tylko brakujące części. W przypadku innych obiekacji dotyczących mebla, prosimy o zgłoszenie ich do salonu meblowego w którym został dokonany zakup.

HR

**Servis za okovje**  
U slučaju da nedostaje neki od dijelova molimo vas da na doleja navedeni fax broj pošaljete ovaj servisni obrazac. Na ovaj način mogu se dostaviti samo okovi. U slučaju da imate dodatne prigovore vezane uz komad namještaja molimo vas da se obratite izravno trgovini namještaja gdje je isti kupljen.

HU

**Direktbizsgélatunk vasalatoik esztán**  
Ha hiányzik egy vasalat, ezt a kártyát közvetlenül elfuvaltoztatja az alábbi találatos faxszámra. Azonban csak vasalatoikat tudunk így küldeni. Amennyiben másfajta reklamáció áll fenn bútorárábját illetően, forduljon közvetlenül a bútorházhoz.

SK

**Náš priamy servis pre časti kovania**  
Ak by Vám chýbala nejaká časť kovania, môžete poslať túto servisnú kartu poslať faxom priamo na nižšie uvedené faxové číslo. Diely kovania vieme poslať iba týmto spôsobom. Ak by ste mali inú reklamáciu ohľadom vášho nábytku, obraťte sa priamo na vášho predajcu nábytku.

SLO

**Náše direktné služby staritve za okovje**  
Če vam manjka kakšno okovje, lahko to servisu kartico pošljete po faxu direktno na spodnjo številko. Po tej poti vam lahko pošljemo samo okovje. Če želite reklamirati kakšen drug del pohištva, se obrnite neposredno na vašo trgovino pohištva.

RO

**Service-ul nostru direct pentru feronerie**  
In cazul in care vi lipseste o piesa de feronerie puteti sa trimitezi direct acest card de service pe fax la numarul de mai jos. Noi nu putem expedia piese de feronerie decit pe acest fel de cale. Decit avezi o alta reclamatie referitoare la piesa de mobilier, atunci vi rugam sa vi adresati direct la magazinul dvs. de mobilier.

RUS

**Наш прямой сервис для поставок фурнитуры**  
Если окажется, что Вам не хватает того или иного элемента Фурнитуры, Вы можете отправить сервисную карту по факсу непосредственно на нижеприведенный номер. Однако, таким образом мы можем переслать лишь фурнитуру. Если же у Вас возникнут иные претензии относительно приобретенной мебели, пожалуйста, обращайтесь непосредственно в организацию, осуществившую продажу.

S

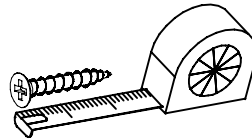
**Vår direktservice för beslagdelar**  
Om du saknar en beslagdel kan du faxa detta servicekort direkt till numret som anges ned. Tänk på att detta är den enda möjligheten att skicka beslagdelar till dig. Om du vill reklamera din möbel av annan anledning måste du kontakta ditt möbelhus direkt.


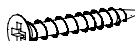

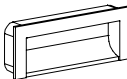
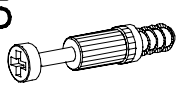



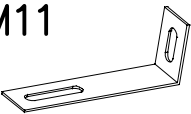

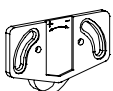

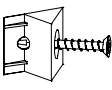


ES

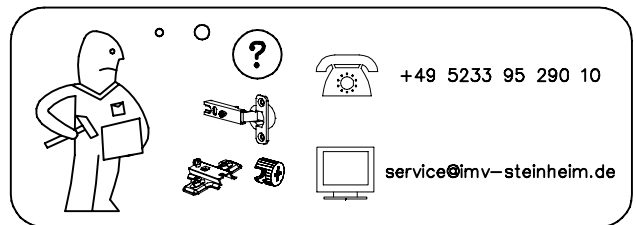
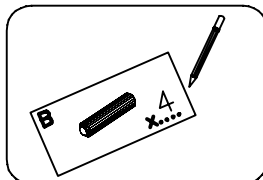
**Nuestro servicio directo para accesorios**  
Si le falta algún accesorio, puede enviar esta tarjeta de servicio directamente a la siguiente dirección. No obstante, por este método solo podemos enviar accesorios. Si tiene alguna otra objeción sobre su mueble, consulte directamente con su mueblería.

TR

**Donatlar için doğrudan servismiz**  
Bir donatınız eksikse bu servis kartını doğrudan aşağıda bulunan adrese doğrudan mail yazabilirsiniz. Sadece bu yolla donatılar gönderiliriz. Mobilyanızda başka şikayetleriniz varsa lütfen doğrudan mobilya satışınıza danışın.



W1		G25	
	x...	4x28	x...
G22		E73	
3,5x16	x...	96mm	x...
K5		P4	
	x...		x...
F2		F12	
	x...		x...
M11		F15	
	x...		x...
T39		T40	
	x...		x...
I1		G2	
	x...	3x20	x...
		G34	
		3,5x16	x...



+49 5233 95 290 10

service@imv-steinheim.de

Name • Nom • Nome • Naam • Nazwa • Jméno  
• Názov • Név • Denumire • Isim • Имя

Nr • No • N° • Номер • Č • Sz

Typ • Type • Tip • Típus • Tipo • Tun

ORLANDO

— —

31

**D** Unser Direktservice für Beschlagteile  
Sollte Ihnen ein Beschlagteil fehlen, können Sie diese Servicekarte direkt an die untenstehende Nummer senden. Wir können allerdings nur Beschlagteile auf diesem Weg verschicken. Sollen Sie eine andere Beanstandung an Ihrem Möbelstück haben, so wenden Sie sich bitte direkt an Ihr Möbelhaus.

**GB** Our direct order service for fitting  
If a fitting should be missing to you, you know this service map directly following number boxes. We can in this way send away however only fitting. If you should have another objection to your piece of furniture, then they turn please to your furniture house.

**CZ** Naše přímé služby pro kování  
Chybí-li vám nějaký díl z kování, můžete tuto servisní kartu odfaxovat přímo na níže uvedené číslo. Touto cestou však můžeme rozslat jen díly kování. Pokud byste reklamovali jiný díl nábytku, obraťte se přímo na svého prodejce nábytku.

**F** Bien étudier la notice de montage  
Repérez les pièces constituant votre meuble. Regroupez et contrôlez la quincaillerie. Munissez - vous de l'outilage nécessaire. Aménagez - vous une zone de montage. Procédez au montage. Ne jamais forcer les assemblages. Réassemblez les vis après quelques temps d'usage. Garder votre notice de montage, si une pièce venait à manquer, elle serait le plus clair moyen de communiquer avec votre magasin.

**I** Il nostro servizio diretto per l'ordine della ferramenta  
Nel caso vi mancassero dei pezzi, potete spedire fax questa carta di servizi direttamente al seguente numero. Per altri reclami al vostro mobile, potete rivolgervi al vostro mobilificio.

**BG** Директно обслужаване на електрични артикли "Обзор"  
Ако ви недостига некои од електричните артикли на мебелот, можете директно да испратите овај сервисен картичка на адресата на долу наведениот број на факс. Можеме да испратиме само делови на електричните артикли на мебелот. За сите други проблеми со вашиот мебел, молиме да се обратите директно на вашиот продавач на мебелот.

**NL** Onze directservice voor losse onderdelen  
Wanneer er een onderdeel mist kunt u deze servicekaart direct aan onderstaand faxnummer sturen. Wij kunnen alleen langs deze weg onderdelen verzuren. Mocht u een ander probleem aan uw meubel hebben verzoeken wij u contact op te nemen met uw meubeldealer.

**PL** Nasz bezpośredni serwis części montażowych  
Jeżeli brakuje części koniecznych do montażu, prosimy o przesłanie nam tej karty serwisowej na niżej podany numer faksu. Możemy w ten sposób przysłać państwu tylko brakujące części. W przypadku innych objętości dotyczących mebla, prosimy o zgłoszenie ich do salonu meblowego w którym został dokonany zakup.

**HR** Servis za okove  
U slučaju da nedostaje neki od dijelova molimo vas da na dole navedeni Fax broj pošaljete ovaj servisni obrazac. Na ovaj način mogu se dostaviti samo okovi. U slučaju da imate dodatne prigovore vezane uz komad namještaja molimo vas da se obratite izravno trgovini namještaja gdje je isti kupljen.

**HU** Direktszolgálatunk vasalataik esetében  
Ha hiányzik egy vasalat, ezt a kártyát közvetlenül elfoxtathja az alább található faxszámra. Azonban csak vasalataikat tudunk így küldeni. Amennyiben másféle reklamáció áll fenn bútorárujával illetően, forduljon közvetlenül a bútorházához.

**SK** Naše priamy servis pre besť kovania  
Ak by Vám chýbala nejaká časť kovania, môžete poslať túto servisnú kartu poslať faxom priamo na nižšie uvedené faxové číslo. Diely kovania vieme poslať iba týmto spôsobom. Ak by ste mali inú reklamáciu ohľadom Vašho nábytku, obráťte sa priamo na Vašu predajňu nábytku.

**SLO** Naše direkčne službe storitve za okovje  
Če vam manjka kakikoli okovje, lahko to servisno kartico pošljete po faksu direkčno na spodnjo številko. Po tej poti vam lahko pošljemo samo okovje. Če želite reklamirati kakšen drug del pohištva, se obrnite neposredno na vašo trgovino pohištva.

**RO** Serviciul nostru direct pentru feronerie  
In cazul in care vi lipsesc o piesa de feronerie puteti sa trimitezi direct acest card de service pe fax la numarul de mai jos. Noi nu putem expedia piese de feronerie decat pe acestasi cale. Dacă aveți o altă reclamație referitoare la piese de mobilier, atunci vă rugăm să vă adresați direct la magazinul dvs. de mobilă.

**RUS** Наш прямой сервис для поставок фурнитуры  
Если окажется, что Вам не хватает того или иного элемента фурнитуры, Вы можете отправить сервисную карту по факсу непосредственно на нижеприведенный номер. Однако, таким образом мы можем пересылать лишь фурнитуру. Если же у Вас возникнут иные претензии относительно приобретенной мебели, пожалуйста, обращайтесь непосредственно в организацию, осуществившую продажу.

**S** Vår direktservice för beslagdelar  
Om du saknar en beslagdel kan du faxa detta servicekort direkt till numret som anges ned. Tänk på att detta är den enda möjligheten att skicka beslagdelar till dig. Om du vill reklamera din möbel av en annan anledning måste du kontakta ditt möbelhus direkt.

**ES** Nuestro servicio directo para accesorios  
Si le falta algún accesorio, puede enviar esta tarjeta de servicio directamente a la siguiente dirección. No obstante, por esta vía sólo podemos enviar accesorios. Si tiene alguna otra objeción sobre su mueble, consulte directamente con su mueblería.

**TR** Donatılar için doğrudan servisimiz  
Bir donatınız eksikse bu servis kartını doğrudan aşağıda bulunan adrese doğrudan mail yazabilirsiniz. Sadece bu yolla donatılarınızı gönderebilirsiniz. Mobilyanızda başka sıkayetleriniz varsa lütfen doğrudan mobilya satıcınıza danışın.

nr	L[mm]	B[mm]	T[mm]	Menge	Coll
1	1450	460	28	1	2/2
2	1415	443	28	1	2/2
3	464	424	16	2	1/2
4	464	373	16	2	1/2
5	512	365	16	1	1/2
6	1391	79	28	1	2/2
7	1450	79	28	1	2/2
8	431	79	28	2	2/2
10	1392	476	3	1	2/2
12	464	85	18	2	2/2
13	320	366	16	2	1/2
14	366	68	16	4	2/2
15	456	50	16	2	2/2

